

Fecha del CVA

26/12/2025

Parte A. DATOS PERSONALES

Nombre	José		
Apellidos	Martínez Delgado		
Sexo	Hombre	Fecha de Nacimiento	
DNI/NIE/Pasaporte			
Dirección Email			
Open Researcher and Contributor ID (ORCID)	0000-0001-7595-3912		

A.1. Situación profesional actual

Puesto	Catedrático de Universidad		
Fecha inicio	2022		
Organismo / Institución	Universidad de Granada		
Departamento / Centro	Departamento de estudios semíticos / Facultad de Filosofía y Letras		
País	España	Teléfono	
Palabras clave	Humanidades y ciencias sociales		

A.3. Formación académica

Grado/Master/Tesis	Universidad / País	Año
Filología Hebrea	Universidad Complutense de Madrid	2001

Parte C. LISTADO DE APORTACIONES MÁS RELEVANTES

C.1. Publicaciones más importantes en libros y revistas con "peer review" y conferencias

AC: Autor de correspondencia; (nº x / nº y): posición firma solicitante / total autores. Si aplica, indique el número de citaciones

- Artículo científico.** José Martínez Delgado; Alberto Montaner Frutos; Amir Ashur. 2023. "Un nuevo autógrafo de Maimónides: un glosario judeo-árabe con glosas romances (T-S NS 163.57)". Sefarad. CSIC. 83-1, pp.7-77. ISSN 0037-0894. <https://doi.org/10.3989/sefarad.023-001>
- Artículo científico.** 2021. "A Previously Unpublished Letter of Introduction by an Andalusi Karaite (T-S 8J41.7)". Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Hebreo. EUGR. 70, pp.193-207. ISSN 2340-2547. <https://doi.org/10.30827/meahhebreo.v70.22581>*This work was done under the auspices of the research
- Artículo científico.** 2019. "Estudio y enseñanza del hebreo bíblico en la Córdoba califal (929-1031)". Al-Qantara. CSIC. 40-1, pp.185-217. ISSN 0211-3589. <https://doi.org/10.3989/alqantara.2019.006>
- Capítulo de libro.** 2025. A Lexicographical Analysis of Sharh al-Alfaz by Abu al Faraj Harun (Parashat Bereshit). A. D. Hornkohl, N. Vidro, J. C.E. Watson, E. Coghill, M. M. Connolly, B. M. Outhwaite (eds.), Interconnected Traditions: Semitic Languages, Literatures, Cultures—A Festschrift for Geoffrey Khan. Volume 2: The Medieval World, Judaeo-Arabic, and Neo-Aramaic. OpenBook Publishers. pp.547-574. ISBN 978-1-80511-580-9. <https://doi.org/10.11647/obp.0464.18>

- 5 **Capítulo de libro.** 2024. "Chapter 3 The Treatment of Biblical Idols (Ar. aşnām) in Andalusī Hebrew Lexicography". Strangers in the Land: Traveling Texts, Imagined Others, and Captured Souls in Jewish, Christian, and Muslim Traditions in Late Antique and Mediaeval Times. Volume Editors: Miriam L. Hjäl̄m and Marzena Zawadowska. Brill. pp.65-75. ISBN 978-90-04-69179-7. https://doi.org/10.1163/9789004693319_005
- 6 **Capítulo de libro.** 2024. "16 The Use of Fasila among Andalusī Hebrew Poets: A Proposed Scansion". "An Inspired Man" Studies in Judeo-Arabic Culture Dedicated to the Memory of Joshua Blau. Volume Editors: Miriam Frenkel and Phillip I. Lieberman. Brill. pp.312-339. ISBN 978-90-04-68657-1. https://doi.org/10.1163/9789004686571_017
- 7 **Capítulo de libro.** 2023. "The Hebrew Linguistic Tradition". The Cambridge History of Linguistics. Edited by Linda R. Waugh, Monique Monville-Burston, and John E. Joseph. Cambridge University Press. pp.183-194. ISBN 978-0-521-84990-6. <https://doi.org/10.1017/9780511842788>
- 8 **Capítulo de libro.** 2023. "Un Responsum autógrafo de Maimónides: sobre el falso testimonio". Francisco Jiménez Bedman (ed.), Moshe ben Maimon. Vida, obra y legado. In Locum Nativola. pp.251-262. ISBN 978-84-09-52474-7.
- 9 **Capítulo de libro.** 2023. "Breves apuntes para una historia de la métrica árabe medieval". María José Cano Pérez, Tania María García Arévalo, Doğa Filiz Subaşı (eds.), De la higuera y el olivo. Estudios en torno a Beatriz Molina Rueda. EUG. pp.193-202. ISBN 978-84-338-7117-6.
- 10 **Capítulo de libro.** 2022. "Jarya para todos: apuntes sobre la morfología métrica de las muwassahat". Desirée López Bernal, Tsampika Paraskeva, Bárbara Boloix Gallardo (eds.), Un collar de palabras saberes, discursos y reflexiones actuales desde los Estudios Semíticos. Editorial Universidad de Granada. pp.229-256. ISBN 978-84-338-6953-1.
- 11 **Capítulo de libro.** 2020. "The Prosodic Models of Andalusī Hebrew Metrics". Aaron D. Hornkohl and Geoffrey Khan (eds.), Studies in Semitic Vocalisation and Reading Traditions. Open Book Publishers. pp.617-656. ISBN 978-1-78374-936-2. <https://doi.org/10.11647/OBP.0207.15>
- 12 **Libro o monografía científica.** José Martínez Delgado; Juan Pedro Monferrer Sala. 2024. El Antiguo Testamento de Ibn Ḥazm según al-Fiṣal fī l-milal wa-l-ahwā' wa-l-niḥal Compilación, identificación y transcripción de textos con aparato crítico y estudio introductorio. Corpus Biblicum Arabicum Andalusiacum. Sindéresis. 9. ISBN 978-84-10120-30-3.
- 13 **Libro o monografía científica.** 2023. An Introduction to Andalusī Hebrew Metrics. Semitic Languages and Cultures. Open Book Publishers. 18. ISBN 978-1-80511-067-5. <https://doi.org/10.11647/OBP.0351>
- 14 **Libro o monografía científica.** José Martínez Delgado; Amir Ashur. 2022. La vida cotidiana de los judíos de Alandalús (siglos X-XII): antología de manuscritos de la Guenizá de El Cairo (University of Cambridge) Segunda edición. UCOPress. pp.1-288. ISBN 978-84-9927-705-9.
- 15 **Libro o monografía científica.** 2020. Kitab al-mustalḥaq by Ibn Ganah of Cordoba. A Critical Edition, with an English Translation, Based on All the Known Judaeo-Arabic Manuscripts. Brill. ISBN 978-90-04-42750-1. <https://doi.org/10.1163/9789004427518>
- 16 **Libro o monografía científica.** Ahmad Alahmad Alkhalaf; José Martínez Delgado. 2018. Risalat al-taqrib wa-l-tashil de Abu l- Walid Marwan ibn Ganah de Córdoba. Edición diplomática y traducción. Ediciones y Estudios Benito Arias Montano' Serie Monografías Arabica 4. Sindéresis. pp.1-166. ISBN 978-84-16262-08-3.
- 17 **Libro o monografía científica.** 2017. Un manual Judeo-Arabe de métrica hebrea andalusí (Kitab al-arud al-si'r al-ibri) de la Genizah de El Cairo. Fragmentos de las colecciones Firkovich y Taylor-Schechter Edición diplomática, traducción y estudio. UCO Press. ISBN 9788499273297.
- 18 **Libro o monografía científica.** José (ed.) Martínez Delgado. 2015. José Martínez Delgado (ed.), Ángel Sáenz-Badillos Pérez, Lengua y literatura de los judíos de al-Andalus (Siglos X-XII). Universidad de Granada. pp.1-392. ISBN 978-84-338-5731-6.
- 19 **Libro o monografía científica.** 2011. José Martínez Delgado (ed.), El viaje lingüístico de la Biblia. Universidad de Granada. ISBN 978-84-338-5315-8.

- 20 **Libro o monografía científica**. 2010. Selomo ben Mubarak ben Sair, Kitab at-Taysir Libro de Facilitación (Diccionario judeoárabe de hebreo bíblico) II Volúmenes. Introducción, edición, traducción e índices por José Martínez Delgado. Prólogo de Federico Corriente. Colección Textos Lengua Hebrea 8/1 y 8/2. Universidad de Granada. pp.1-1380. ISBN 978-84-338-5076-8.
- 21 **Libro o monografía científica**. 2005. La semitística comparada en Alandalús. De los orígenes a Ibn Barun. Colección Conocer Alandalús, Guías de Historia, Arte y Cultura Islámica 3. Instituto de Estudios Islámicos y el Oriente Próximo. pp.1-108. ISBN 84-95736-37-3.
- 22 **Libro o monografía científica**. 2004. Yahyà Ibn Dawud, El Libro de Hayyuy (Versión original árabe del siglo X). Colección Textos Lengua Hebrea 3. Universidad de Granada. pp.1-282. ISBN 84-338-3197-6.

C.2. Congresos

- 1 José Martínez Delgado. Keynote: Uncovering the Rambam's Intimate Autographs: Maimonides and his Judeo-Romance glossary. EAJS Virtual: Translating Maimonides. European Association for Jewish Studies & University of Cambridge. 2025. Reino Unido.
- 2 José Martínez Delgado. Judaeo-Arabic Manuscripts from al-Andalus at the Cairo Genizah. International Conference Remembering al-Andalus and the Maghrib in the Mashriq. CSIC. 2023. España.
- 3 José Martínez Delgado; Amir Ashur. The Daily Life of the Jews of al-Andalus according to the Cairo Genizah. 21st conference of the Society for Judaeo-Arabic Studies Genres and disciplines of learning in Judaeo-Arabic literature. Munich Research Centre for Jewish-Arabic Cultures. 2023. Alemania.
- 4 The Revitalization of Hebrew Language in al-Andalus. Hebrew as a Treasure of Human Heritage: Past, Present and Future. UNESCO. B'nai B'rith International. 2022. Francia.
- 5 Keynote Lecture: Presence and Insights of Middle Arabic in Medieval Hebrew Lexicography. AIMA VI. Faculty of Arts, Comenius University. 2022. Eslovaquia.
- 6 José Martínez Delgado; Avi Tal. Mahadura hadasha lepirush R. Yehuda ibn Bilam leTire Asar. 20th Congress of the Society for Judaeo-Arabic Studies. Ben Zvi Institute - University of Haifa. 2022. Israel.
- 7 Some notes on Andalusí Hebrew Metrics. Arabic Poetry in the Cairo Genizah. History & Anthropology Through Literature. Approaches and Methodologies to the Study of Medieval and Modern Texts and Manuscripts. Trinity College Dublin, Middle Eastern Studies Department and University of Cambridge. 2022. Irlanda.
- 8 Ibn Gabirol's Prosody: a Proposed Scansion. On the Borderlines: Poetry, Philosophy and Mysticism in the Age of Ibn Gabirol. Tel Aviv University. 2022. Israel.
- 9 La comunidad judía de la Granada zirí (1013-1090). I Congreso Internacional Juderías Hispanas para el Siglo XXI. La judería de Granada desde la Universidad: Investigación. Fondos para el conocimiento y relaciones de futuro. Universidad de Granada. 2021. España.
- 10 Un nuevo poema de Salomón ibn Gabirol. XVIII Simposio de la Asociación Española de Estudios Hebreos y Judíos. Asociación Española de Estudios Hebreos y Judíos. 2021. España.
- 11 Origine des gloses arabes du Sefer ha-shorashim. Aux racines des dictionnaires de l'hébreu Traduire, Transcrire, Transmettre. Centre national de la recherche scientifique. 2021. Francia. Congreso.
- 12 The treatment of Idols (asnam) in the Hebrew Bible According to Andalusí Hebrew Lexicography. Stranger in a Land. Late-Antique and Medieval Narratives on Foreigners and Exile. Universidad de Córdoba. 2020.
- 13 Comparing Neohebrew and Andalusí Arabic with Biblical Hebrew in Kitab al-mustalhaq by Ibn Janah (10th-11th c.). International Association for Comparative Semitics (IACS) 8th Meeting. Universidad de Córdoba. 2019.
- 14 The Hebrew and Judeo-Arabic Lexicographical tradition in al-Andalus (10th-12th centuries). Dictionnaires de l'hébreu biblique au Moyen Âge et à la Renaissance. Centre national de la recherche scientifique. 2019. Francia. Congreso.

- 15 Schooling and Identity Formation: The Jews of al-Andalus as a case study. Parenting, Schooling and Identity Formation and Reformation: From the Middle Ages to the Modern Period. Cambridge University. 2019. Reino Unido. Congreso.

C.3. Proyectos o líneas de investigación

- 1 **Proyecto.** RACINES (David Qimhi's Sefer ha-Shorashim: Jews and Christians reading the Hebrew Bible during the Middle Ages and the Renaissance). Agence Nationale de la Recherche (ANR). Judith Kogel. (Institut de recherche et d'histoire des textes (IRHT-CNRS) 40 avenue d'Iéna 75116 Paris). 01/02/2019-31/01/2023. 312.341,4 €. Miembro de equipo.
- 2 **Proyecto.** Legado judeo-árabe de al-Andalus: Patrimonio lingüístico PGC2018-094407-B-100. Ministerio de Ciencia, innovación y universidades. José Martínez Delgado. (Universidad de Granada). 01/01/2019-31/12/2022. 34.000 €.
- 3 **Proyecto.** Recuperación y estudio del legado lingüístico judeo-árabe de al-Andalus FFI2014-51818-P. Ministerio de Economía y Competitividad. José Martínez Delgado. (Universidad de Granada). 01/01/2015-30/09/2019. 31.460 €.